





# NOUVELLES DE SUISSE

## NOTRE SITUATION ECONOMIQUE AU COURS DES SIX PREMIERS MOIS

Berne, 16 juil. — La direction générale des douanes suisses vient de rendre publics les derniers chiffres du commerce extérieur de la Suisse pour le mois de juin. Cela nous permet de constater qu'au cours du premier semestre de cette année, la Suisse a importé 213.000 wagons de marchandises, pour une valeur approximative de 1.050 millions de frs suisses.

Si nous comparons ces chiffres à ceux de la même période en 1941, nous constatons que l'importation suisse a subi d'une année à l'autre, une diminution quantitative de 63% tandis qu'elle a augmenté de 14,5% en valeur.

Les exportations totales de la Suisse ont subi les mêmes fluctuations. On enregistre une diminution quantitative à laquelle correspond une augmentation en valeur, mais dans le secteur de l'exportation, la diminution quantitative est plus considérable que pour l'importation.

Au cours des six premiers mois de 1942, la Suisse a exporté 18.000 wagons de marchandises, pour une valeur de 721 millions de frs suisses. Comparons ces chiffres à ceux du premier semestre de 1941, on constate une diminution de 30% en quantité et une augmentation de 9% en valeur. Ces chiffres nous disent que le ravitaillement de la Confédération a rencontré des difficultés nouvelles depuis l'an dernier.

Les prix des produits de première nécessité que la Suisse importe en grande partie de l'étranger, continuent à hausser. Immanquablement, le prix des produits exportés au biseau la même évolution. C'est que la Suisse exporte des produits fabriqués avec des matières premières qu'elle achète à l'étranger. Le renchérissement considérable de ces matières entraîne un renchérissement correspondant des produits exportés.

La pénurie des matières premières et le recul des exportations, on pourrait croire que le degré d'occupation a dû baisser dans l'industrie suisse.

C'est pourtant pas le cas d'une façon générale. Certaines entreprises ont bien dû restreindre leur activité, mais quelques-unes d'entre elles peuvent se consacrer à la fabrication des produits de remplacement dont la Suisse a un grand besoin aujourd'hui pour suppléer à l'insuffisance de ses importations. Et si certains ouvriers ont dû quitter leurs emplois, ils ont trouvé un emploi dans l'agriculture qui a fort à faire actuellement.

On continue à exécuter le plan d'extension des cultures qui doit permettre à la population de se nourrir pendant la guerre.

A la fin de juin 1942, le nombre total des chômeurs n'atteignait pas 4.500.

D'une façon générale, le rationnement et la distribution des denrées fonctionnent normalement et le rationnement de la population paraît assuré pour ces prochains mois.

Cependant les restrictions ne manquent pas de devenir plus difficiles pour les classes moyennes aisées de la population et les autorités doivent prendre des mesures inadéquates.

La réduction considérable des effectifs du bétail par suite de l'extension des cultures et la pénurie des fourrages étrangers, la viande se fait plus rare.

La nation a fortement diminué ces derniers temps et se trouve réduite à 750 gr. par personne et par mois. Le rationnement se révérait insuffisant, les autorités compétentes n'ont pas manqué de décréter une quinzaine sans viande qui a cours actuellement.

Etant donné l'effort considérable qu'exige la situation actuelle, les autorités se sont préoccupées de rechercher des ressources nouvelles.

Aussi prépare-t-on des impôts nouveaux, ainsi que le renforcement des contributions existantes.

Il est trop tôt de donner des précisions à ce sujet car jusqu'à présent, aucune décision n'a été rendue publique.

Le gouvernement fédéral se procure de l'argent par la voie de l'emprunt. Le dernier émis a remporté un plein succès. On se rappelle que les souscriptions ont dépassé 750 millions.

Le marché monétaire continue à faire preuve de liquidité et l'état n'est pas le seul à en profiter.

En résumé, le peuple suisse peut se déclarer relativement satisfait du premier semestre en cours. Dans les temps actuels on n'a pas le droit de se montrer trop exigeant.

Les difficultés s'accroissent et se multiplient à mesure que se prolonge la guerre. Les autorités ont cependant la ferme volonté de tenir jusqu'au bout.

## DEMISSION

Berne, 16 juil. — Le Conseil d'Etat genevois a accepté la démission de M. Eugène Pillard, Professeur d'anthropologie à l'Université de Genève depuis 1916.

## LE PLAN DECENNAL POUR LA CREATION D'OCCASIONS DE TRAVAIL

Berne 17 juillet. — M. Züpfel, délégué de la Confédération pour la création d'occasions de travail, ainsi que M. Iki, son principal collaborateur, ont exposé devant les journalistes de la ville fédérale le vaste plan de lutte contre le chômage qui sera mis en vigueur au cas où une ou plusieurs branches de notre économie viendraient à subir une grave crise. Il nous est impossible de traiter maintenant l'ensemble de ce vaste sujet, mais nous décrivons prochainement les principaux aspects.

## LE PLAN DECENNAL POUR LA CREATION D'OCCASIONS DE TRAVAIL

Berne 17 juillet. — M. Züpfel, délégué de la Confédération pour la création d'occasions de travail, ainsi que M. Iki, son principal collaborateur, ont exposé devant les journalistes de la ville fédérale le vaste plan de lutte contre le chômage qui sera mis en vigueur au cas où une ou plusieurs branches de notre économie viendraient à subir une grave crise. Il nous est impossible de traiter maintenant l'ensemble de ce vaste sujet, mais nous décrivons prochainement les principaux aspects.

## LA SOCIÉTÉ SUISSE D'ODONTOLOGIE

Genève, 16 juil. — A l'occasion du Congrès national dentaire, la cinquante-septième assemblée générale ordinaire de la Société suisse d'odontologie s'est tenue au Grand Théâtre. Après l'adoption des divers rapports, l'assemblée a décidé de fixer la cotisation annuelle à 40 frs, et de verser une somme de 20.000 fr., prélevée au fonds de vieillesse à un fonds de secours.

## LES PROMOTIONS DANS L'ARMÉE

Berne, 16 juil. — Le Conseil fédéral a complété l'ordonnance sur les promotions dans l'armée par une disposition qui a pour but de faciliter le recrutement des commandants de compagnies des troupes territoriales et de frontière.

D'après les nouvelles dispositions dans l'infanterie, des premiers lieutenants des deux dernières années de l'école (1931-1932) et la Landwehr (1933 à 1936) pourront être promus capitaines et commander une compagnie de troupes frontalières ou territoriales à condition d'avoir en le grade de premier lieutenant pendant cinq ans, d'avoir accompli cinq cours de répétition ou un service actif correspondant, d'avoir passé par l'école de tir, des premiers lieutenants à l'école centrale I, d'avoir commandé, avec succès, une unité y compris une compagnie de surveillance (sans compagnie de travail) pendant au moins 60 jours de service actif. D'après les conditions en vigueur jus qu'ici, le commandement d'une unité d'infanterie était exigé pour 145 jours. La durée du service exigé, dorénavant, pour la nomination des commandants de compagnies des troupes territoriales et de frontière est ainsi réduite à 60 jours.

## LES PRIX DE GROS

Berne, 16 juil. — L'indice des prix de gros qui est calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et qui comprend les principaux produits alimentaires non travaillés, ainsi que les principales matières premières, et auxiliaires, s'inscrivait à la fin de mai 1942 à 209,2 (juillet 1914 égal à 100) ou à 194,7 (août 1939 = 100), en augmentation de 0,7% sur le mois précédent. S'inscrivent notamment en hausse sur le mois précédent les groupes de textiles, cuir et caoutchouc (+2,8%), des carburants, lubrifiants et produits chimiques (+2,4 pour cent) et des denrées alimentaires d'origine animale (+0,9%). En revanche, les denrées alimentaires d'origine végétale ont fléchi de 1,3%, les prix du café ayant baissé. Les autres groupes de marchandises n'ont point ou presque point varié.

## LA COLLECTE EN FAVEUR DU DON NATIONAL

Lausanne, 16 juillet — Le comité d'organisation de la collecte de 1942 en faveur du Don national, dans le canton de Vaud, s'est réuni, sous la présidence de M. A. Blanc, préfet, pour discuter les rapports du secrétaire et du caissier et prendre connaissance du résultat de l'opel. La collecte a atteint un total de Fr. S. 318.549.09, somme supérieure à celle produite par la collecte de 1940. Ce montant paraît considérable, mais en réalité il ne représente pas la moitié des sommes allouées par le Don national aux soldats vaudois depuis le début de la mobilisation. C'est dire que les caisses de compensation ne sont pas suffisantes pour de nombreux militaires que la longue mobilisation place dans une situation financière difficile, et que les oeuvres en faveur des soldats doivent être soutenues par le public. A part quelques sommes résoluées en dehors de cette collecte, le peuple vaudois a répondu généreusement à l'appel des chefs des oeuvres sociales de l'armée.

## LA SEMAINE PEDAGOGIQUE A GENEVE

Genève, 19 juil. — Ce matin, à Genève, dans le temple de St. Gervais, ont été inaugurées les nouvelles organes, en présence des autorités civiles et religieuses.

## LA SEMAINE PEDAGOGIQUE A GENEVE

Genève 20 Juillet. — Samedi a commencé à Genève, la semaine pédagogique, organisée par l'Institut de Sciences et d'Education, sous les auspices du Département genevois de l'Instruction Publique.

## LES RESTRICTIONS EN MATIERE DE CHAUFFAGE

Berne 20 Juillet. — Les restrictions en matière de chauffage qui doivent être en vigueur dès maintenant ont été approuvées par le Conseil fédéral.

## LA SEMAINE EN SUISSE

Berne, 17 juil. — Au sujet de la limitation de la consommation, le Conseil fédéral a pris deux nouvelles ordonnances concernant le rationnement de la viande.

## UN NOUVEAU CONSUL

Berne, 22 juillet. — Le Conseil fédéral a nommé Consul de carrière à Sao-Paulo, au Brésil, M. D'Arvellet ancien Chargé d'affaires de Suisse à Bogotta, en Colombie.

## LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES

Berne, 22 juillet. — La Société suisse des instituteurs catholiques a célébré à Lucerne, en présence de M. Etter, Président de la Confédération, le 50e anniversaire de sa fondation.

## LES COURS DE VACANCES D'INSTRUCTION CIVIQUE

Berne, 22 juillet. — Une heureuse innovation, qui ne date que de quelques années, s'est désormais solidement ancrée dans les habitudes suisses d'être: celle des cours de vacances d'instruction civique pour adultes.

## LE RATIONNEMENT POUR LES MOIS D'AOUT ET DE SEPTEMBRE

Berne, 18 juil. — Les cartes de rationnement pour le mois d'août, doivent être échangées pour le mois de septembre, si la situation est jugée satisfaisante. Cependant la ration de fromage sera augmentée de 200 gr., mais celle de graisse sera réduite de 50 gr.

## INAUGURATION DES NOUVELLES ORGANES DE L'EGLISE ST. GERVAIS A GENEVE

Genève, 19 juil. — Ce matin, à Genève, dans le temple de St. Gervais, ont été inaugurées les nouvelles organes, en présence des autorités civiles et religieuses.

## LA SEMAINE PEDAGOGIQUE A GENEVE

Genève 20 Juillet. — Samedi a commencé à Genève, la semaine pédagogique, organisée par l'Institut de Sciences et d'Education, sous les auspices du Département genevois de l'Instruction Publique.

## LES RESTRICTIONS EN MATIERE DE CHAUFFAGE

de fr. 3.000, sept de fr. 2.000 un de fr. 1.600, un de fr. 1.200, onze de fr. 1.000 et nonante de fr. 500 à fr. 100. Les préfets, les autorités communales, des Samaritaines, des Services complémentaires féminins, des conductrices de la Croix-Rouge, des instituteurs, des groupes de jeunes ont participé avec courage à la réussite de la collecte ils ont droit, ainsi que tous ceux qui ont consenti à un sacrifice en faveur des soldats, à la reconnaissance du pays et de l'armée.

## LA SEMAINE EN SUISSE

Berne, 22 juillet. — Au terme de la loi, le Conseil fédéral a la compétence d'accorder des facilités douanières.

## LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES

Berne, 22 juillet. — La Société suisse des instituteurs catholiques a célébré à Lucerne, en présence de M. Etter, Président de la Confédération, le 50e anniversaire de sa fondation.

## LES COURS DE VACANCES D'INSTRUCTION CIVIQUE

Berne, 22 juillet. — Une heureuse innovation, qui ne date que de quelques années, s'est désormais solidement ancrée dans les habitudes suisses d'être: celle des cours de vacances d'instruction civique pour adultes.

## LE RATIONNEMENT POUR LES MOIS D'AOUT ET DE SEPTEMBRE

Berne, 18 juil. — Les cartes de rationnement pour le mois d'août, doivent être échangées pour le mois de septembre, si la situation est jugée satisfaisante. Cependant la ration de fromage sera augmentée de 200 gr., mais celle de graisse sera réduite de 50 gr.

## INAUGURATION DES NOUVELLES ORGANES DE L'EGLISE ST. GERVAIS A GENEVE

Genève, 19 juil. — Ce matin, à Genève, dans le temple de St. Gervais, ont été inaugurées les nouvelles organes, en présence des autorités civiles et religieuses.

## LA SEMAINE PEDAGOGIQUE A GENEVE

Genève 20 Juillet. — Samedi a commencé à Genève, la semaine pédagogique, organisée par l'Institut de Sciences et d'Education, sous les auspices du Département genevois de l'Instruction Publique.

## LES RESTRICTIONS EN MATIERE DE CHAUFFAGE

Berne 20 Juillet. — Les restrictions en matière de chauffage qui doivent être en vigueur dès maintenant ont été approuvées par le Conseil fédéral.

C'est ainsi que le Conseil Scolaire de Bâle-Ville envisage de prolonger le congé des écoliers, ou plutôt de les placer de préférence au moment des plus grands froids.

## COMMEMORATION DE LA BATAILLE DE DORNACH

Berne, 20 juillet — Hier a eu lieu à Dornach, la commémoration de la bataille qui fut livrée en 1499, au cours de laquelle les Chouabes opposèrent une résistance héroïque aux troupes de l'Empereur Maximilien.

## LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES

Berne, 22 juillet. — La Société suisse des instituteurs catholiques a célébré à Lucerne, en présence de M. Etter, Président de la Confédération, le 50e anniversaire de sa fondation.

## LES COURS DE VACANCES D'INSTRUCTION CIVIQUE

Berne, 22 juillet. — Une heureuse innovation, qui ne date que de quelques années, s'est désormais solidement ancrée dans les habitudes suisses d'être: celle des cours de vacances d'instruction civique pour adultes.

## LE RATIONNEMENT POUR LES MOIS D'AOUT ET DE SEPTEMBRE

Berne, 18 juil. — Les cartes de rationnement pour le mois d'août, doivent être échangées pour le mois de septembre, si la situation est jugée satisfaisante. Cependant la ration de fromage sera augmentée de 200 gr., mais celle de graisse sera réduite de 50 gr.

## INAUGURATION DES NOUVELLES ORGANES DE L'EGLISE ST. GERVAIS A GENEVE

Genève, 19 juil. — Ce matin, à Genève, dans le temple de St. Gervais, ont été inaugurées les nouvelles organes, en présence des autorités civiles et religieuses.

## LA SEMAINE PEDAGOGIQUE A GENEVE

Genève 20 Juillet. — Samedi a commencé à Genève, la semaine pédagogique, organisée par l'Institut de Sciences et d'Education, sous les auspices du Département genevois de l'Instruction Publique.

## LES RESTRICTIONS EN MATIERE DE CHAUFFAGE

Berne 20 Juillet. — Les restrictions en matière de chauffage qui doivent être en vigueur dès maintenant ont été approuvées par le Conseil fédéral.

L'ouverture des hostilités oblige le Conseil fédéral à ajourner la consultation populaire.

## LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES

Berne, 22 juillet. — La Société suisse des instituteurs catholiques a célébré à Lucerne, en présence de M. Etter, Président de la Confédération, le 50e anniversaire de sa fondation.

## LES COURS DE VACANCES D'INSTRUCTION CIVIQUE

Berne, 22 juillet. — Une heureuse innovation, qui ne date que de quelques années, s'est désormais solidement ancrée dans les habitudes suisses d'être: celle des cours de vacances d'instruction civique pour adultes.

## LE RATIONNEMENT POUR LES MOIS D'AOUT ET DE SEPTEMBRE

Berne, 18 juil. — Les cartes de rationnement pour le mois d'août, doivent être échangées pour le mois de septembre, si la situation est jugée satisfaisante. Cependant la ration de fromage sera augmentée de 200 gr., mais celle de graisse sera réduite de 50 gr.

## INAUGURATION DES NOUVELLES ORGANES DE L'EGLISE ST. GERVAIS A GENEVE

Genève, 19 juil. — Ce matin, à Genève, dans le temple de St. Gervais, ont été inaugurées les nouvelles organes, en présence des autorités civiles et religieuses.

## LA SEMAINE PEDAGOGIQUE A GENEVE

Genève 20 Juillet. — Samedi a commencé à Genève, la semaine pédagogique, organisée par l'Institut de Sciences et d'Education, sous les auspices du Département genevois de l'Instruction Publique.

## LES RESTRICTIONS EN MATIERE DE CHAUFFAGE

Berne 20 Juillet. — Les restrictions en matière de chauffage qui doivent être en vigueur dès maintenant ont été approuvées par le Conseil fédéral.

**SUMMER PALACE HOTEL**  
**GLYMENOPOULOS — RAMLEH — ALEXANDRIE**

MARDI Dîner Dansant à partir de 8 heures p.m.  
JEUDI Thé et Cocktail Dansant de 6 à 9 h. p.m.  
SAMEDI Thé et Cocktail Dansant de 6 à 9 h. p.m.  
DIMANCHE Concert apéritif de 11 h. 30 à 1 h. p.m.  
DIMANCHE Thé et Cocktail Dansant de 6 à 9 h. p.m.

**LA lère variété EGYPTIENNE de COTON à longue fibre**

**LE COTON MAARAD**  
Joint Finesse, Longueur et Résistance  
Se file de 100'S à 160'S  
Rivalise avec le Pima Américain et le Sakel Egyptien  
Meilleur marché que le Sakel à grade égal

**BAHTIM ABIAD**  
Le plus blanc des cotons égyptiens de fibre moyenne  
Se vend comme Giza 7 à grade égal

La plus blanche des variétés EGYPTIENNES  
Pour tous renseignements s'adresser à  
**LA SOCIÉTÉ ROYALE D'AGRICULTURE**  
B.P. 63, Le Caire, Egypte  
ou  
**LA SOCIÉTÉ COTONNIÈRE MAARAD**  
B.P. 569, Alexandrie, Egypte.

**SPLENDOR RUBBER SHOES, S.A.**  
Fabrique de Chaussures avec semelles en Caoutchouc  
Talon, Tuyaux et tous genres d'articles en Caoutchouc. — Toile isolante.

Usine: 50, Rue Ghamrah, Tél. 58148.  
Dépôt de Distribution: Rue Bein el Sourin — Tél. 47056  
R.C. Caire 26979.

**COMPTOIR DES CEMENTS**

Société Egyptienne de Ciments Portland Tourah et Helwan  
Portland Cement Company  
Siège Social: LE CAIRE, 21, Avenue Fouad Ier, Immeuble «La Gazevia»  
B.P. 844, Téléphone 46025  
Bureau: à ALEXANDRIE, Rue de la Poste No. 10  
B.P. 397, Téléphone 21579

**CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL**  
Garanti conforme au British Standard Specification for Portland Cement, ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien.

**"SUPERCRETE"**  
Ciment à haute résistance et à durcissement rapide

**SEAWATER CEMENT**  
Ciment Portland Artificiel spécialement fabriqué pour travaux exposés à l'attaque des eaux de mer et des eaux sulfatées.

PRODUCTION ANNUELLE: 600.000 TONNES

**MISR SHIPPING S.A.E.**  
AMALGAMATING THE EGYPTIAN BRANCHES OF  
**COX & KINGS (Agents) Ltd.**  
Clearing & Forwarding — Transport — Storage — Insurance — Passage & Tourist Agents.

**General Contractors.**  
**General Agents for: Misr Airlines, Cunard White Star Line, Law Union & Rock Insurance Co. Ltd., London.**

Head Office, Cairo: Rue Ibrahim Pacha, Tél. 46303, 45960.  
Alexandria: 30, Rue Chérif Pacha, Tél. 25025, 26001.  
Port-Saïd: Quay Sultan Hussein, Tél. 2921.  
Agents & Correspondants all over the World.

**GARAGE St. CHRISTOPHE**  
H. LINDEMANN  
19, Rue Sinadino Tél. 20879

**Vous**

**GRAISSE RÉPARE REPEINT GARE**

**Votre Auto**



**A ALEXANDRIE**

Parmi nos Sociétés...

**AU CAIRE**

Parmi nos Sociétés...

Services Divins

SOCIÉTÉ SUISSE D'ALEXANDRIE

**FÊTE NATIONALE**

Le Comité invite tous les Suisses, membres ou non de la Société, à prendre part à la célébration de la Fête nationale, le

SAMEDI 1er AOUT 1942 DES 5H. P.M.

dans les jardins de la propriété de M. Paul Reinhart, 6, Rue Andrien Bey, Saba Pacha, Ramleh, aimablement mis à notre disposition pour l'occasion.

Le chœur du Tell de l'année passée chantera une série de chœurs, et un groupe de gymnastes exécutera quelques exercices.

La partie officielle sera précédée d'un thé dont les frais seront repartis entre les participants.

Les insignes officiels du 1er Août commandés en Suisse seront mis en vente s'ils nous parviennent à temps. A défaut d'insignes, une collecte sera faite dont le produit sera remis au Comité de la Fête nationale suisse.

Pour permettre de faire les arrangements nécessaires, le Comité prie les personnes qui désireraient participer au thé, de bien vouloir s'annoncer d'avance, AU PLUS TARD JUSQU'AU MERCREDI 29 JUILLET, auprès du Président, M. A. Maeder (Téléph. 28682) ou du Caissier M. M. J. Koller (Téléph. 28742).

Cercle Suisse du Caire

**FÊTE NATIONALE**

La Colonie Suisse du Caire vous prie de bien vouloir assister à la fête du 1er Août qui sera célébrée cette année par un Dîner dans le jardin du Lycée Français, le Samedi 1er Août 1942, dès 19 h. 30.

La Colonie espère que tous les Suisses du Caire se feront un plaisir à la célébration de leur Fête Nationale.

Prix du Dîner P.T. 30,-

Les participants au dîner sont instamment priés de bien vouloir s'inscrire au Cercle, le plus tôt possible.

Entrée Rue Hawayati en face du Cercle.

**1er AOUT DES ENFANTS**

Tous les enfants de la Colonie Suisse du Caire sont cordialement invités à venir célébrer la Fête Nationale au Cercle Suisse, le vendredi 31 Juillet à 6 heures.

Cette fête organisée spécialement à leur intention, comportera des chants, une allocution et une collation.



EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE  
14, Rue de la Poste  
(Tél. 24249).

DIMANCHE 26 JUILLET  
Pas de Culte.

Pour tout ce qui concerne l'Eglise, prière de s'adresser au pasteur Widmer, Tél. 24249 ou R. 1802.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE

39, Avenue Fouad 1er

DIMANCHE 26 JUILLET  
10 h. — Culte: «CONVERGENCE».

Adresse de M. le Pasteur Ecuver: 30, Rue Madabegh, 5e étage, appartement 18. Tél. 42199

**CERCLE SUISSE DU CAIRE**

Demandes d'admission de: M. Hans R. Jøger-Utinger et Mme Origine: Solcure.

HORAIRE D'ETE

Mtre. G. SALERIAN

Avocat à la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie

Docteur en Droit et es sciences sociales de l'Université de Lausanne recevra durant l'été les jours ouvrables de 10 à 13 heures et sur rendez-vous.

Consultations sur le Droit Suisse et comparé.  
3, Rue Antoniadis. - Tél 29255, Alexandrie

**PETITES ANNONCES**

Fermier ayant pratique bétail, basse-cour, jardinage, est demandé. Ecrire: Fermier, c/o Journal Suisse.

ON DEMANDE gouvernante expérimentée pour fillette de 5 ans et garçon de 8 ans de préférence Anglaise ou Suisse ayant de bonnes références. Ecrire «Gouvernante»: B.P. 279, Alexandrie.

**A NOS LECTEURS**

NOUS PRIONS NOS LECTEURS QUI NE L'AURAIENT PAS ENCORE FAIT, DE BIEN VOULOIR SOUSCRIRE LEUR ABONNEMENT 1942-1943 AU:

«JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT».

LES ABONNEMENTS PEUVENT ETRE ADRESSES AU CAIRE:

à M. J. SAPIN  
22, Rue Kasr el Nil  
Tél. 40938

à ALEXANDRIE:  
à l'Administration du Journal  
30 Rue Salah el Dine  
Tél. 29795.

**NOUVEAUX ARRIVAGES**

CHEZ  
**MICHEL SPORTS**  
10 Rue Nabi Daniel  
R.C.A. No. 7414 Téléphone 26469

Pulovers, Gouverts-pieds, écharpes, chaussettes, bas de golf en Pure laine, des meilleures maisons Anglaises

**IMPRIMERIE WAHBA**

31, Rue Fouad 1er, 31  
LE CAIRE  
Tél. 57519. R.C. 23700

TOUTES SORTES D'IMPRESSES — REGISTRES — ENVELOPPES. — PAPERIE RELIURE

**FRED STABLE, SON & Co.**

Importateurs: charbon de terre. Exportateurs: graine de coton. Agents Maritimes.

Agents d'Assurance, Compagnies: The PHOENIX ASSURANCE COY. Ltd. of London (Incendie), NATIONAL INSURANCE Co of Egypt (Vie et Automobiles).

BUREAU: 14 Rue Port Est. B.P. 1532, Rég. Comm. 22144. Téléphones: 23755 et 22295.

**CHŒUR MIXTE**

REPETITIONS POUR LE 1er AOUT

MERCREDI 22 Juillet à 6 h. du soir au CERCLE SUISSE à CHATBY.

**LA CROIX-ROUGE DE LA JEUNESSE DANS LE MONDE**

La Vente-Bazar des Juniors d'Alexandrie

Le Comité de la Croix-Rouge de la Jeunesse communique en date du 10 juin 1942:

On peut déplorer de vivre à une époque où s'accumule tant de ruines et tant de souffrances. Pourtant partout de bonnes volontés s'affirment et s'organisent, un effort constructif s'amorce dont l'ampleur paraît être tonne.

Il est réconfortant, par exemple, de noter le constant développement de la Croix-Rouge de la Jeunesse, fondée voici plus de vingt ans. En 1939, elle comptait dans le monde 20 millions de membres unis sous le drapeau de la Croix-Rouge et animés d'un efficace esprit d'entraide et de solidarité. Aujourd'hui, d'après les statistiques parvenues à la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, qui a constitué le centre international du mouvement dès ses débuts, les effectifs de la Croix-Rouge de la Jeunesse atteignent vingt-trois millions d'adhérents, vingt-trois millions de jeunes fiers de leur devise «servir», qui s'ingénient à la mettre en pratique et, en particulier, apportent aux sociétés nationales de la Croix-Rouge un précieux concours dans leur oeuvre de secours en faveur des populations victimes de la guerre.

En Turquie le Croissant Rouge de la Jeunesse groupe déjà plus de deux millions d'adhérents. En Egypte où le Croissant Rouge et la Croix-Rouge de la Jeunesse se sont également mis à l'oeuvre, leurs efforts simultanés sont en plein développement et produisent des résultats de plus en plus encourageants. Le Centre de puériculture de Zaharieh témoigne de l'ampleur et de l'efficacité des réalisations faites grâce au dévouement et à la solidarité de cette jeunesse désireuse de servir en travaillant à l'amélioration du standard

moral et social du pays et au soulagement de ses misères, celles de l'enfance en particulier.

C'est justement en faveur de ce Centre de puériculture, que les enfants de la Croix-Rouge suisse de la Jeunesse ont organisé dans les beaux jardins de M. et Mme Paul Reinhart, 6, rue Adrien, Saba Pacha, une vente-bazar à laquelle furent amicalement conviés tous les amis de la Croix-Rouge de la Jeunesse et du Centre de Zaharieh.

Cette vente-bazar, remporta le plus vif succès. Les divers comptoirs tenus par d'avenantes et juvéniles vendeuses se virent peu à peu débarrassés de tous les objets d'utilité ou d'agrément, confectionnés avec autant d'ingéniosité que de goût, par les enfants eux-mêmes.

S.E. Hassouna Bey, Gouverneur d'Alexandrie et ainsi que S.E. Kamel Pacha, Directeur de la Municipalité accompagnés de Madame et de leurs familles, avaient aimablement tenu à répondre à l'invitation qui leur fut adressée et contribuer au succès de cette manifestation charitable.

La seconde partie du programme de la Croix-Rouge de la Jeunesse Suisse d'Alexandrie; une représentation théâtrale — aura lieu samedi après-midi au Cercle Suisse d'Alexandrie.

Nous lui souhaitons de remporter un aussi joli succès que la vente-bazar de samedi dernier et M. et Madame Paul Reinhart ont droit à la gratitude de tous, pour la gentillesse dont ils ont fait preuve en mettant leur beau jardin à la disposition des jeunes organisateurs qu'il convient eux aussi, de féliciter pour leur initiative et leur dévouement.

Ajoutons à nos remerciements mérités M. Achille Groppi, notre compatriote qui offrit aux juniors pour être mis en vente au profit de l'oeuvre, deux cents «Groppi» qui furent très appréciés.

**CROIX-ROUGE DE LA JEUNESSE SUISSE D'ALEXANDRIE**

SALLE DE FETE DU CERCLE SUISSE

SAMEDI 25 JUILLET A 5 H. DE L'APRES-MIDI  
REPRESENTATION THEATRALE  
PAR LES JUNIORS SUISSES

**PROGRAMME**

1. — BALLADE DU GUETTEUR.  
Ronde populaire du XIIIème siècle.

2. — LE ROI DE LA FEVE.  
Comédie en 3 actes.

Personnages:

La baronne Yolande  
Bertrand ... son fils  
Isaure ... sa fille  
Benoit ... majordome  
Ursule ... femme de Benoit  
Jacques ... petit orphelin  
7 figurants

3. — LA LETTRE AU BON DIEU.  
Scène tirée de la vie de Mme. de Sévigné.

Personnages:

Marie de Rabutin Chantal  
Philippe-Emmanuel de Coulanges  
L'Abbé de Coulanges : oncle des enfants.

L'ENTREE DE LA SALLE EST GRATUITE. De petits drapeaux suisses seront vendus au bénéfice du Dispensaire ambulatoire de puériculture.

Tous les membres de la Colonie Suisse, ainsi que leurs amis, sont cordialement invités à cette représentation, faisant suite à la manifestation de samedi dernier.

**HELVETIA - VIE**

Compagnie d'Assurances sur la Vie

Un des avantages de son assurance mixte est la PROLONGATION AUTOMATIQUE, c. a. d. la couverture du risque de décès, pendant une durée déterminée, MEME SI LES PRIMES ONT CESSÉ D'ETRE PAYEES.

Pour tous renseignements s'adresser à:

**R. SEIDL, Agent Général**

27, rue Chérif Pacha. ALEXANDRIE

**Réouverture du GOLF du MENA HOUSE HOTEL le 18 Juillet**

**Quelques gouttes**

de Lime Juice GROPPI et votre verre d'eau devient

une boisson agréable et rafraîchissante

La bouteille de Lime Juice à P.T. 22

R.C. Caire No. 166.



Visite inattendue? ...

**NESCAFÉ**

vous permet d'offrir à la minute un délicieux café.

Le café sans cafetière

c'est un produit NESTLÉ

**KING DAVID HOTEL JERUSALEM**

L'Hôtel le plus luxueux en Orient construit en 1930  
200 Chambres, 100 Salles de bain

LE PLUS GRAND CONFORT A DES PRIX MODÉRÉS

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



### BANQUE OTTOMANE

FONDÉE EN 1863

CAPITAL ... Lstg. 10.000.000 VERSE ... Lstg. 5.000.000  
RESERVES ... Lstg. 1.250.000

LONDRES MANCHESTER ISTANBUL

AGENCES EN EGYPTE:  
ALEXANDRIE - LE CAIRE - MOUSKY - ISMAILIA - MINIEH  
- PORT-SAID - MANSOURAH - GENEIFA - PORT-TEWFIK.

Agences dans toutes les Principales villes de:  
TURQUIE - CHYPRE - IRAK - IRAN  
PALESTINE - TRANSJORDANIE.

La BANQUE OTTOMANE traite toutes sortes d'Opérations de Banque.  
R.C. Alexandrie 143

### JACOT-DESCOMBES & Cie

BUREAU TECHNIQUE  
ALEXANDRIE, 12, Rue Sidi Metwalli - Tél. 27227  
LE CAIRE, 21, Avenue Fouad Ier - Tél. 53959

### BROWN BOVERI

Machines et appareils électriques  
Moteurs - Transformateurs - Soudure  
à l'arc-Traction électrique-Centrales  
Turbines à vapeur - Chaudières Velox

### SCHLIEREN LANDIS et GYR

Ascenseurs - Monte-charge  
Compteurs électriques

J. G. JACOT-DESCOMBES - Bureau d'Ingénieur - Conseil  
Projets d'installations électriques, thermiques et frigorifiques.  
Elaboration de devis - Expertises - Inspections - Surveillance.

### The Tractor & Engineering Co. S. A. E.

(Incorporating MOSSERI, CURIEL & Co.)

ALEXANDRIE: 7, Rue de la Gare du Caire  
LE CAIRE: 140, Rue Emad el Din

AGENTS DES MAISONS:  
**MARSHALL, SONS & Co. (Successors) Ltd.**  
Gainsborough.  
**INGERSOLL-RAND Co. Ltd. - Londres.**  
**THE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd. Londres.**

### LES MALADIES CONTAGIEUSES

sont ordinairement transmises par les insectes.  
Prenez vos précautions, détruisez les mouches, moustiques, puces, cafards, etc. en employant l'Insecticide.

### RAMTOX

Pour vous préserver des piqûres des insectes et des brûlures du soleil employez le

### SUN TAN OIL « VICTORY »

Pour détruire les insectes sur les plantes de votre jardin et du potager pulvériser avec du

### GOLDEN 90

Tous ces produits sont offerts par la

Société du Naphte S.A.  
**A. I. MANTACHEFF & CIE.**

### FILATURE NATIONALE D'EGYPTE

S. A. E.  
ALEXANDRIE (R.C. Alex. 99.)  
Capital : Lstg. 800.000  
R. C. Alex. 99

Filatures, Retorderie, Tissage, Blanchisserie;  
Teinturerie, Fil à Coudre

BUREAUX à KARMOUS: Téléphone 21399.  
AGENCE au Caire 14, Rue Gawhar el Gaid (Mousky) Tél. 51884  
R.C. Caire 984

COMPTOIR POUR LA VENTE DES FILES EGYPTIENS:  
4, Rue Sultan el Sabeh, Hamzaoui. Téléphone 49470  
R.C. Caire No. 10

MAGASINS DE VENTE A ALEXANDRIE:  
14, Rue Chérif Pacha et 11, Rue Tewfick  
ainsi que dans presque tous les quartiers de la ville.

Sociétés-Sœurs de la FILATURE NATIONALE D'EGYPTE:

<b>SOCIÉTÉ ÉGYPTIENNE</b> des <b>INDUSTRIES TEXTILES</b> S.A.E. Tél. 25904 Usines à Moharrem Bey sur la rive gauche du Canal Mahmoudieh Capital L.E. 500.000 Tissage du coton, lin jute et soie. Blanchisserie, teinture et impression. R.C. Alex. 128	<b>SOCIÉTÉ ÉGYPTIENNE</b> de l'INDUSTRIE de BONNETERIE S.A.E. Tél. 27493 Usines près du Pont de-Moharrem Bey Capital: L.E. 100.000 Tissage, Tricotage, Bonneterie, Blanchiment, Teinture de toute fibre textile. R.C. Alex. 10259	<b>SOCIÉTÉ ÉGYPTIENNE</b> D'INDUSTRIE de TISSUS-ÉPONGES Production spéciale des meilleurs TISSUS-ÉPONGES en Egypte R.C. Alex. 2709
---	--	--

NOMBRE TOTAL D'OUVRIERS EMPLOYÉS: 10.000

### THE LAND BANK OF EGYPT

BANQUE FONCIERE D'EGYPTE

Société Anon. Egyptienne fondée par Décret Khédival du 10/1/1905  
Siège Social à ALEXANDRIE

CAPITAL £ 1.000.000 - RESERVES & PROVISIONS £ 805.000

Prêts sur Hypothèques à long ou court terme  
Acquisition de créances hypothécaires  
Acceptation de capitaux et dépôt avec ou sans intérêts

#### Au fil des jours

UN LIVRE COURAGEUX:  
MAXIME GIROFLEE,  
PEDAGOGUE DIPLOME

(Suite de la 1ère page).

Dans de courts chapitres qui résumant les principes essentiels d'une rénovation scolaire, l'auteur s'attache à démontrer que chaque discipline enseignée porte en soi un germe de vie féconde si elle est donnée par un maître qui a le don de faire comprendre et celui de vivifier n'importe quel sujet.

Les pages consacrées à la réforme des examens dont j'étends parler depuis ma tendre enfance sans rien voir venir, sont parmi les meilleurs de ce livre de bonne foi, comme aussi les observations que suggère à M. Grize la question des notes scolaires. Le lecteur se délectera à lire les réflexions de l'auteur sur la déformation professionnelle qui se manifeste, chez tous les Girouffes de l'histoire et de la légende, par ce ton doctoral et tranchant, cet incoercible besoin de catéchiser qui s'attache à tel ou tel magistrat comme une tunique de Nessus, même lorsque accède aux plus hautes charges de la République, épanouissement final de Giroflee.

De ce réquisitoire, qui a d'autant plus de poids qu'il est modéré et dépourvu d'agressivité, le lecteur tirera lui-même la conclusion qui s'impose, celle-là même que l'auteur met en exergue de son dernier chapitre: l'école doit préparer la jeunesse à la vie. Combien d'hommes à l'école et hors de l'école méconnaissent cette vérité et combien de jeunes personnalités ont souffert de ces compressions et de ces préjugés funestes. Le pédagogue, dit M. Grize, doit enfin sortir de sa tour d'ivoire, ouvrir les fenêtres et laisser les rumeurs de la vie arriver jusqu'à lui pour le plus grand bien de la jeunesse qui lui est confiée.

Rien n'est plus méritoire que le geste de Descartes qui sacrifierait héroïquement toutes les notions jusqu'alors acquises pour s'inspirer aux sources de la raison et de la vie.

P.F.

#### Le coin du Sourire

Une brave ménagère s'avance, au marché, près d'un banc de maraîcher et examine avec attention les haricots:

— Pouvez-vous me garantir qu'ils n'ont pas de fils?

La marchande: «Si vous en trouvez un, je me fais couper la tête!»

La cliente prend un haricot entre le pouce et l'index et le casse délicatement. Comme deux énormes fils apparaissent, elle passe au banc suivant.

La marchande l'interpelle: «Alors, madame, vous n'en voulez pas?»

La cliente, avec un petit air malicieux:

— Non, merci, je ne peux pas. J'ai oublié ma carte de textiles!

Préservez votre santé en buvant

Les Eaux Gazeuses  
**N. SPATHIS**

La boisson saine et rafraîchissante par excellence

### THE KING GEORGE

Cigarettes Manufactory  
Specially hand made  
sold by  
GEORGE KYRIACOU  
4, Boulevard de Ramleh  
ALEXANDRIA-Egypt

### CHRISTO CASSIMIS



LES CIGARETTES DES BONS FUMEURS  
R.C. Alex. No. 18143

#### PROPOS POSITIFS

##### RAPPROCHEMENTS CONFESIONNELS

En juin dernier, sous l'impulsion de l'abbé Couturier, quelques catholiques et protestants de Lyon ont commencé à se réunir pour une heure de méditation, de prière et d'entretien. L'expérience ayant trouvé un écho favorable, le cercle des participants s'est élargi et forme aujourd'hui sous le titre de «Pro caritates un groupe d'une quarantaine de fidèles de diverses confessions, y compris des anglicans et des orthodoxes. Les réunions sont présidées alternativement par un prêtre et par un pasteur, parfois par un laïque. Elles consistent en une prière d'humiliation, suivie de la lecture d'un texte biblique, d'une méditation et d'un entretien. La réunion se termine par la lecture en commun des Béatitudes et par le Notre Père.

Il ne s'agit pas là d'un simple échange de vues, ni d'une confusion plus ou moins sentimentale de doctrines diverses, mais de rencontres loyales où, d'un commun accord on demande à l'Écriture sainte d'être seule pour tous une source de communion et de leur tracer elle-même le chemin de l'unité véritable.

#### Par ci, par là

##### UN APPARTEMENT AMERICAIN «AIR-CONDITIONED»

Les travaux sur le pouvoir bactéricide des rayons ultra-violet ont été très poussés aux E.U.-Unis dans ces dernières années. On a pu récemment mettre au point des lampes qui détruisent presque toutes les bactéries se trouvant dans leur sphère de radiation.

Un des spectacles les plus curieux qu'offre l'observation microscopique est celui d'une colonie de microbes en pleine activité qui sont aussitôt immobilisés dès qu'on dirige sur eux les rayons des nouvelles lampes.

Une utilisation intéressante de ces appareils a été faite dans un grand immeuble de Washington, qui est entièrement «air-conditioned», comme on dit en Amérique: les appartements ne sont pas seulement pourvus d'installations pour le renouvellement de l'air et le maintien d'une température constante; ils possèdent en outre des batteries grâce auxquelles l'air qui passe dans les conduites spéciales est complètement désinfecté.

On rappelle à ce propos que la lutte contre les épidémies devient très efficace avec les lampes de rayons ultra-violet: lors d'une épidémie de scarlatine à Philadelphie, on a pu constater que les cas d'infection avaient été réduits d'environ 75 pour cent dans les écoles qui disposaient de pareilles installations.

Pour chaque changement d'adresse, prière d'adresser à l'Administration du «Journal Suisse», (piastres tarif cinq), 5 P.T. en timbres poste.

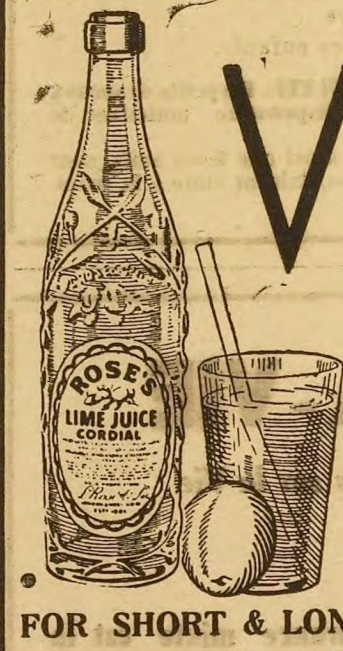
Pour les jours sans viande n'oubliez pas de commander votre tarte aux oignons ou au fromage

chez **E. Flückiger**

MAISON SUISSE  
12, Rue Photios  
ALEXANDRIE  
Tél.: No. 223-23

### MONTRES DE QUALITE

chez **O. DUSONCHET & FILS**  
2, Av. Fouad Ier, LE CAIRE  
Maison suisse fondée en 1859



FOR SHORT & LONG DRINKS and GIMLETS

### IONIAN BANK LIMITED

Fondée en 1839

Siège Social: 25/31, Moorgate, LONDRES E.C. 2  
Capital autorisé: £ 1.000.000. Capital Souscrit et versé: £ 600.000  
Fonds de Réserve: £ 75.000

Succursale en Egypte: 10, Rue Adib, ALEXANDRIE  
Agences: Benha, Beni-Suef, Damanhour, Fayoum, Mansourah, Minieh, Tantah, Zagazig.

Succursales et Agences en GRÈCE et à CHYPRE

Toutes opérations de Banque, Caisse d'Épargne.  
R. O. No. 374 - Alexandrie.

### AUTOMOBILES PEUGEOT - NASH

Voitures Neuves et d'occasion

Bicyclettes Raleigh Rudge - Hercules

Facilités de paiement

### G. PAVID & Co

Rue Elfy Bey  
Le Caire. - R.C. 1382


### SAVOY PHARMACY NORTON & Co

en face National Bank, LE CAIRE  
Pharmacie de Confiance  
Exécution soignée des Ordonnances  
= Prix très modérés =



Special Soda Water  
Makes a Good Drink Taste Better

MACDONALD'S MINERAL WATERS  
3, Sharia Cattoul, Tel. 29710, CAIRO.



SIC VOS NON VOBIS  
MELLIFICATIS APES

### MIEL PUR ABADIEH REINHART

El Hawaber Dakalieh  
Représentant à Alexandrie:  
M. SURBECK  
Représentant au Caire:  
M. SCHOTT

### Joseph FRIGIERI

BRITISH FIRM  
6, St. Mark Street  
ALEXANDRIA  
R.C. 22061 Alex. Tél. 23337

### IRONMONGERY AND GENERAL HARDWARE STORE

CARPENTER'S AND MECHANICAL TOOLS, GARDEN IMPLEMENTS.

YALE LOCKS AND PADLOCKS, etc., etc.

### Etablissement d'Horticulture FLOREAL

Maison Principale, 8, Rue Chérif Pacha  
Succursale 10, Rue Fouad Ier  
Tél. 27730 - Alexandrie

ABONNEMENTS pour Plantes d'appartements  
DÉCORATIONS pour Fêtes et Mariages.  
Fleurs, Corbeilles et Couronnes

### La "Winterthour"

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents

Entreprise privée régie par la loi No. 92 de 1939. Enregistrée sub.No. 17

pratique en Egypte les assurances suivant les:

- Assurance individuelle contre les accidents pour adultes et enfants,
- Assurance collective contre les accidents,
- Assurance ouvrière,
- Assurance contre les accidents pour voyageurs,
- Assurance contre la responsabilité civile des chefs d'entreprises, industries, ou commerce,
- Assurance contre la responsabilité civile professionnelle des médecins, chirurgiens, dentistes, vétérinaires et pharmaciens,
- Assurance contre la responsabilité civile des propriétaires d'immeubles et ascenseurs,
- Assurance contre la responsabilité civile résultant de l'exercice de sports,
- Assurance contre le vol.

Le capital social est de 25 millions de francs suisses (dont 60% soit 15 millions de francs versés). Les fonds de réserves, à fin 1939, atteignent un chiffre de plus de 164 millions de francs suisses.

Agents Généraux pour l'Égypte: **REINHART & Co.**

Alexandrie: 7, Rue Adib  
B. P. 997 - Tél. 22439 et 24797 R. C. No. 48

Agence au Caire: 41, Sharia Madabegh  
B. P. 1999 - Tél. 44644 R. C. No. 10332

### BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)

LONDON Offices:  
29, Gracechurch Street, E.C. 3, Circus Place, London Wall, E.C. 4.  
Oceanic House, 1, Cockspur Street, S.W. 1.

CAPITAL SUBSCRIBED £6,975,500 - Capital Paid Up £4,975,500  
Reserve Fund £ 2,600,000  
C. R. Alexandria No. 92  
OVER 600 BRANCHES

Egypt, Sudan, Palestine, Cyprus, Eritrea, Ethiopia, Union of South Africa, Rhodesia, Kenya, Uganda, Tanganyika, Portuguese East Africa, Nyasaland, South West Africa, British West Africa, British Guiana, Mauritius, Liverpool, Manchester, Gibraltar, Malta and New York.

HEAD OFFICE: 54, LOMBARD STREET, LONDON, E.C. 3.  
BARCLAYS BANK (Canada), Montreal and Toronto.

The Bank acts as Correspondent for Home, Colonial and Foreign Banks.

AFFILIATED TO BARCLAYS BANK Ltd. (TOTAL RESOURCES EXCEED Lstg. 500,000,000)

### Société Commerciale Belgo-Egyptienne

Société Anonyme Egyptienne  
Ancienne Maison J. GHYSELEN

ALEXANDRIE, 4, Rue Chérif Pacha  
B. P. 654

Téléphones: Privé-M. J. Ghyselen 22520  
Direction ..... 29151  
Bureau ..... 22525  
Quais charbons ..... 26103

Succursale au Caire: 18, Rue Adly Pacha - B. P. 127 - Tél. 59626 Reg. Comm. 936.

Charbons, Engrais Chimiques, Dédouanages, Transports,  
Représentations Commerciales et Industrielles.

Agents et Distributeurs en Egypte du  
**CENTRAAL STIKTOF VERKOOPBUREAU**  
LA HAYE (HOLLANDE)  
(Sulfate d'Ammoniaque, Nitrate de Chaux, etc.)

### S. A. E. "PHAROS"

Capital entièrement versé L.E. 25.000  
R.C. No. 171 Alex.

Siège: ALEXANDRIE, 4, Boulevard Saad Zaghloul  
Succursales: LE CAIRE - PORT-SAID - SUÉZ.

Déménagements Locaux par Fourgons Capitonnés  
Emballages de Mobilier en Caisse et en Cadres (Liftvans)  
Forfaits de Transport pour et de toutes les principales villes du monde  
Dédouanements - Transits - Expéditions - Assurances

### CREDIT LYONNAIS

FONDÉ EN 1863.

AGENCES EN ÉGYPTE SOUS  
L'ADMINISTRATION DU SIÈGE DE LONDRES  
ALEXANDRIE - LE CAIRE-MOUSKY - PORT-SAID  
R. C. 136 R. C. 2361 R. C. Canal 113

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

COFFRES-FORTS EN LOCATION AU CAIRE ET A PORT-SAID

### Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne  
Autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929


R.C. Caire No 39 - R.C. Alex. No 692

Capital souscrit... L.E. 1.000.000  
Capital versé... L.E. 500.000

Siège Social au Caire: 45, Rue Kasr El Nil  
Siège à Alexandrie: 10, Rue de Stamboul

«Traite toutes opérations de Banque»

### DISQUES-GRAMOS-RADIOS



chez: **VOGEL & Co.**

LE CAIRE:  
16, Sh. Adly Pacha  
ALEXANDRIE:  
28, Rue Chérif Pacha